





American Academic Year Program (AYP)

2020 至 2021 年美國升學及生活體驗計劃

Enjoy the Best Year of Your Life

美國升學及生活體驗計劃

由美國政府推行，並由美國國務院 U. S. Department of State 指定之非牟利學術及文化交流組織所主辦，目的為促進文化交流及國際間之友誼。學生通過此計劃不但對美國社會有更深入的了解，並為繼續在美國升讀中學或大學奠定良好的基礎。通過這樣的文化交流生計劃，當地美國人亦可同時認識美國以外的世界及其他國家的文化。

主辦機構

CTM 海外升學中心(前身為『通濟隆海外升學中心』) 於 2013 年 4 月 17 日承接了 1986 年成立的世運海外升學中心 Silkway Overseas Education Center 的一切業務。為了達到國際文化交流及了解之目標，本中心在過去三十多年來致力推廣「美國升學及生活體驗計劃」，負責統籌及甄選學生資格，成為美國政府指定之非牟利教育及文化交流組織之港、澳及中國區代表，成功安排逾一千名學生赴美升學及生活體驗，從而令到他們從實際生活中得到難忘而有意義的生活體驗。

美國主辦機構對本中心所挑選的學生亦一向有信心，因而給予本中心絕對的選擇學生的權利。

計劃要旨

美國升學及生活體驗計劃安排學生在美國生活及就讀。透過積極參與，學生、接待家庭和學校三方面均能受惠。

香港學生：

(1) 與美國家庭一起生活，深入了解美國文化，從而促進國際間之友誼及尊重。
(2) 與當地學生一起上課，透過美國的活動教學方法，吸收更多知識及增廣見聞，有助個人成長。
(3) 藉著日常生活及在學校之交往，使學生有更多實習英語機會，提高英語水準。
(4) 在美國接受教育，熟習美國的教育制度，對將來在美國或海外升讀大學有極大幫助。

接待家庭：

(1) 與參加學生一同分享多姿多采的美國生活。
(2) 向參加學生介紹美國精神及多元文化。
(3) 從共同生活中，了解中國文化。

美國學校：

(1) 讓學校的教師及學生有機會接觸各地不同的文化。
(2) 把美式教育推廣至世界各地。

接待家庭

本計劃之特色是安排參加者寄住美國人家庭，參加者成為家庭的一份子，並一起參與美國的節日、文化、美國家庭的戶外及娛樂活動。透過這些活動，參加者能深入了解美國的風俗習慣及社會形態，體驗到真正美國式的生活。每一個接待家庭均經過機構嚴格的挑選。挑選的標準是視乎該家庭能否提供一個健康舒適的環境予參加者及其家庭成員對其他國家文化之興趣，務求在眾多家庭之中找到一個最合適的配合學生。本計劃的接待家庭分佈於美國各州。全國劃分為多個地區，每個地區都有其獨特之處。學生分配之地區由美國主辦機構決定，參加者不得異議。

提前報名，可獲學費減免

CTM Overseas Education Centre

CTM 海外升學中心
CTM Overseas Education Centre
Unit 06, 19/F., CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
香港荃灣青山公路 388 號中染大廈 19 樓 06 室
Direct Tel 直線電話: (852) 3196 5400 Direct Fax 直線傳真: (852) 3547 9955
E-mail 郵箱: info@edctm.com Website: www.edctm.com

活動教學

美國是採用活動教學制度，鼓勵學生獨立思考及積極發問。參加者藉著美國的活動教學方法，得以培養更靈活的思考能力。本計劃由美國政府資助，所安排的學校為公立中學(Public High School)，根基穩固。為了給予學生全面性的教育，學校除了提供多項課程及選修科目，並根據學生的程度而安排適當的班級之外，學校亦提供多項課餘活動予學生選擇，讓學生充份發揮潛能。

因應學生的程度，普遍會被安排入讀美國中學的第 9 至 12 班。美國是州立制度的國家，每一個州在教育制度上都有稍微的分別。初中課程由第 7 班開始，高中課程則由第 9 班開始，至完成 12 班畢業。

輔導服務

美國的社會形態、風俗習慣，以至語言都與港澳及中國地區截然不同，參加者可能在到步初期未能適應。為了讓參加者有充份準備來接受此有意義的挑戰，參加者在出發前及抵達美國後都會獲得適當的輔導。

出發前…

作為香港區代表，本中心樂意解答一切有關本計劃之查詢，好讓參加學生及其家人對本計劃有正確的概念及明白本計劃之意義所在。當學生獲美國主辦機構接納後，本中心將指導學生辦理簽證及一切赴美手續。出發前更會安排輔導日(Pre-departure Orientation)，讓參加同學互相認識，並邀請去屆同學出席，分享他們的經驗及感受，讓即將出發的同學有機會發問和作出適當的準備。

抵步後…

抵達美國家庭後，參加者將獲輔導員個別輔導，讓他們對美國的社會文化、學校及接待家庭等各方面有更具體認識，以便迅速適應美國生活，開始其難忘的人生經驗。

計劃期內…

主辦機構在美國各區均設有輔導員，作為參加者與學校、接待家庭及主辦機構之橋樑。計劃期間，參加學生由輔導員監察，提供個人、學業、社交各方面的指導及鼓勵，使參加學生能順利地融入美國社會文化，輕鬆愉快地生活和學習。

計劃分類

十個月計劃： AYP-10 (2020 年 8 月至 2021 年 6 月)
五個月計劃： AYP-51 (2020 年 8 月至 2021 年 1 月)
AYP-52 (2021 年 1 月至 2021 年 6 月)

參加資格

(1) 年齡在 14 至 18 歲半之間 (學生赴美時需年滿 15 歲並不得超過 18 歲半)
(2) 學業成績、英文程度及品格良好
(3) 對文化交流活動、學習英語，特別是美式教育及生活感興趣
(4) 待人熱誠、具責任心及樂於遵守紀律

申請程序

(1) 諮　　詢：先聯絡並約見升學顧問了解本課程的內容及所需的資格並索取初步登記表格。
(2) 登　　記：填妥初步登記表格連同過往 3 年學校成績表副本交回本中心。
(3) 評　　核：成績符合參加資格的學生會被安排面試及英語能力測驗，費用$150 美元(港幣$1,200)*。
(4) 註　　冊：完成英語測驗後，本中心會即時通知學生是否被取錄。合格的學生將獲派發主辦機構詳細申請表格一份。學生必需把詳細申請表格填妥並連同課程首期費用$6,500 美元(港幣$52,000)於 14 天內交回本中心正式確定辦理註冊手續。主辦機構收到詳細申請表後，便會立即為學生安排學校及住宿家庭。**已繳交的英語測驗費則於首期費用內扣除。*
(5) 繳交餘款：扣除課程首期費用後之學費餘款及醫療保險費，8 月份出發的學生必需於 2020 年 5 月 20 日前繳交，而 1 月份出發的學生則需於 2020 年 10 月 31 日前繳交。倘若學生於繳款限期前獲安排學校及接待家庭，學生則需於接獲通知後立即繳付計劃餘款及醫療保險費。
(6) 簽　　證：主辦機構發出學生簽證文件予全費繳妥的學生辦理簽證。本中心將會提供簽證的資料，協助學生遞交簽證申請、預約簽證時間及為學生準備簽證前的練習。
(7) 出　　發：本中心於學生出發赴美前安排聚會，輔導出發手續及留美生活應注意的事項。
(8) 機　　票：本中心之旅遊部代辦學生來回美國的機票及指導轉機及出入境之手續。

計劃費用

費用	一年(10 個月)	一個學期(5 個月)
學費：	$18,600 美元(港幣$148,800)	$15,100 美元(港幣$120,800)
醫療保險費：	$960 美元(港幣$7,680)	$480 美元(港幣$3,840)

學費包括的項目：

(1) 安排入讀公立中學
(2) 安排入住經過甄選及審核的接待家庭
(3) 學費
(4) 膳食住宿
(5) 由接待家庭或輔導員提供機場接送
(6) 協助辦理簽證
(7) 出發前聚會
(8) 抵達接待家庭後安排迎新輔導
(9) 按期寄上學生進度報告予家長
(10) 計劃期內之輔導及監管服務



學費不包括的項目：

(1) 學生零用錢
(2) 學校雜費 (例如學校旅行、晚會、實驗室材料費等)
(3) 來回香港-美國之機票、機場稅、燃油附加費、機場保安及保險費
(4) 簽證費及 SEVIS 費用

退款細則

(1) 如學生在申請時有意隱瞞或提供不實的資料(包括成績、健康狀況等)而導致申請被美國主辦機構拒絕，本中心於扣除$500 美元之手續費後，課程首期餘數將退回申請人。
(2) 學生申請獲美國主辦機構接納後，而未獲分配接待家庭及學校或入學證未發出前，如要取消申請，本中心於扣除$3,000 美元之手續費後，課程首期餘數將退回申請人。
(3) 學生申請獲美國主辦機構接納並且已獲分配接待家庭及學校或入學證發出後，如要取消申請，已繳付之課程首期費用$6,500 美元一概不獲發還。
(4) 學生取得美國簽證後，如要取消申請，已繳付之課程費用當中$11,000 美元將不獲退回。
(5) 學生離港後，如要取消課程，已繳交所有課程費用將不獲退回。
(6) 費用全數繳付後，除申請人不獲美國領使館發出簽證而可按個別情況處理外，若同學未盡力申請簽證、自行放棄行程或違反計劃規則而導致被取消資格，則費用全數不予退還。

截止申請日期

學生需於截止日期前遞交詳細申請表格。

十個月計劃 (AYP-10)：2020 年 5 月 20 日
五個月計劃 (AYP-51)：2020 年 5 月 20 日
(AYP-52)：2020 年 10 月 31 日

學費減免

學生於 2020 年 3 月 15 日前遞交 8 月份出發的正式申請表格，可獲學費減免$1,000 美元。

延遲申請費用

於上述截止申請日期後遞交正式申請表格，美國機構將收取延遲申請費用$2,000 美元。

指定地區安排

申請必須於 2020 年 1 月 15 日前遞交。有關費用、申請條件和要求，請向中心查詢。

★保證獲派接待家庭及學校★

所有於截止申請日期前遞交詳細表格的學生，必定獲安排學

美元港幣兌換為 US$1.00 = 港幣$8.00